

## **Nutzungsbedingungen und Lizenzvertrag für die Software mechanicus**

Dieser Endnutzer-Lizenzvertrag (nachfolgend „Lizenzvertrag“) ist ein rechtsgültiger Vertrag zwischen Ihnen als Benutzer (nachfolgend „Benutzer“) und der FVA GmbH (nachfolgend „FVA“), Lyoner Str. 18, 60528 Frankfurt am Main, Deutschland. Durch die Annahme der Nutzungsbedingungen während des Registrierungsprozesses oder die sonstige Nutzung der von der FVA zur Verfügung gestellten Software tritt der Benutzer in diesen Lizenzvertrag ein.

Dieser Lizenzvertrag regelt die Nutzung der von FVA entwickelten und bereitgestellten Software „mechanicus“ (nachfolgend „Software“) und deren Bereitstellung. Die Nutzung der Software ohne den Abschluss dieses Lizenzvertrages stellt eine Verletzung des Urheberrechts dar.

### **§ 1 Vertragsgegenstand**

Gegenstand dieses Lizenzvertrages ist die zeitweise Nutzung der Software. Bei der Software handelt es sich um eine Rechenunterstützungs- und Simulations-software für antriebstechnische Komponenten. Es handelt sich ausdrücklich nicht um eine Konstruktionssoftware. Die Software liefert allein ein Beispiel für eine mögliche Lösung, wobei Umwelteinflüsse und Materialbeschaffenheiten außer Acht bleiben. Insbesondere können im konkreten Fall andere Lösungen besser geeignet oder sicherer sein als die von der Software vorgeschlagene Lösung. Die Rechenergebnisse der Software sind nicht dazu geeignet, sie ohne zusätzliche Prüfung des Benutzers anzuwenden.

### **§ 2 Bereitstellung und Registrierung**

2.1. FVA stellt dem Benutzer ab dem Zeitpunkt der Registrierung auf der Plattform [www.mechanicus.app](http://www.mechanicus.app) die Software via Internet zum Abruf durch den

## **Terms of Use and License Agreement for mechanicus Software**

This End User License Agreement (hereinafter "License Agreement") is a legally valid contract between you as the user (hereinafter "User") and FVA GmbH (hereinafter "FVA"), Lyoner Str. 18, 60528 Frankfurt am Main, Germany. The User enters into this License Agreement by accepting the Terms of Use during the registration process or otherwise using the FVA-provided software.

This License Agreement governs the use of the "mechanicus" software developed and provided by FVA (hereinafter "Software") and the provision thereof. The use of the Software without conclusion of this License Agreement constitutes an infringement of copyright.

### **Art. 1 Contractual Object**

The object of this License Agreement is the temporary use of the Software. The Software is a calculation and simulation support tool for drive technology components. It is expressly not design software. The Software only provides an example of a possible solution, whereby environmental influences and material properties are not taken into account. In particular, other solutions may be more suitable or safer than the solution proposed by the Software in a specific case. The calculation results of the Software are not suitable for use without additional testing by the User.

### **Art. 2 Provision and Registration**

2.1. FVA shall make the Software available to the User from the time of registration to be accessed by the User via the Internet at the [www.mechanicus.app](http://www.mechanicus.app) platform - using a browser operated by the User.

- Benutzer – mittels eines vom Benutzer betriebenen Browser - zur Verfügung
- 2.2. Übergabepunkt für die vertraglichen Leistungen von FVA ist der Routerausgang der von FVA genutzten Rechenzentren zum Internet. Die Anbindung des Benutzers an das Internet, die Aufrechterhaltung der Netzverbindung sowie die Beschaffung und Bereitstellung der auf Seiten des Benutzers erforderlichen Hard- und Software sind nicht Gegenstand dieses Lizenzvertrages.
  - 2.3. Der Benutzer wird angemessene Vorkehrungen für den Fall treffen, dass die Software nicht ordnungsgemäß funktioniert. Er wird seine Daten nach dem Stand der Technik sichern und dafür sorgen, dass diese mit vertretbarem Aufwand wiederhergestellt werden können.
  - 2.4. FVA behält sich das Recht vor, die Software zu ändern oder zu anderen rechtlichen Rahmenbedingungen am Markt anzubieten. FVA wird hierbei auf die berechtigten Interessen des Benutzers Rücksicht nehmen und die Software nicht verschlechtern.
  - 2.5. Die Registrierung ist Voraussetzung für die Nutzung der Software.
  - 2.6. Im Verlauf des Registrierungsprozesses muss der Benutzer seine Zugangsdaten festlegen. Diese bestehen aus einer E-Mail-Adresse und einem frei gewählten Passwort.
  - 2.7. Die bei der Registrierung im Registrierungsformular vorgegebenen Informationen sind vollständig und korrekt anzugeben. Der Benutzer darf sich bei der Registrierung nicht als eine andere Person oder ein anderes Unternehmen ausgeben oder einen Namen verwenden, zu dessen Nutzung er nicht berechtigt ist.
  - 2.8. Die Zugangsdaten einschließlich des Passworts sind geheim zu halten und unbefugten Dritten keinesfalls zugänglich zu machen.
  - 2.9. Mit der Absendung der Registrierungsdaten unterbreitet der Benutzer FVA ein
  - 2.2. The handover point for FVA's contractual services is the router output of the data centers used by FVA to the Internet. The connection of the User to the Internet, the maintenance of the network connection, and the procurement and provision of the hardware and software required by the User are not the subject of this License Agreement.
  - 2.3. The User shall take appropriate precautions in the event that the Software does not function properly. The User shall back up its data in accordance with the state of the art and ensure that it can be restored with reasonable effort.
  - 2.4. FVA reserves the right to modify the Software or to offer it on the market under different legal conditions. FVA shall take into account the legitimate interests of the User and shall not degrade the Software.
  - 2.5. Registration is a prerequisite for using the Software.
  - 2.6. During the registration process, the User must specify his/her access data. These consist of an e-mail address and a freely chosen password.
  - 2.7. The information provided in the registration form during registration must be complete and correct. When registering, the User may not impersonate another person or company or use a name that he or she is not authorized to use.
  - 2.8. The access credentials, including the password, must be kept secret and must not be made accessible to unauthorized third parties under any circumstances.
  - 2.9. By sending the registration data, the User submits an offer to FVA to conclude a license agreement on the basis of these Terms of Use. FVA shall decide whether to accept the offer at its own discretion. The contractual relationship shall come into effect when FVA activates access to the Services.
  - 2.10. FVA may temporarily or permanently block User accounts in whole or in part at its own discretion and terminate the License Agreement without notice if there are concrete indications that the User is violating or has violated these Terms of Use, the intellectual property rights of FVA

Angebot zum Abschluss eines Lizenzvertrags auf Grundlage dieser Nutzungsbedingungen. Über die Annahme des Angebots entscheidet FVA nach freiem Ermessen. Mit der Freischaltung des Zugangs zu den Services durch FVA kommt das Vertragsverhältnis zustande.

- 2.10. FVA kann Benutzerkonten insgesamt oder in Teilbereichen nach eigenem Ermessen vorübergehend oder dauerhaft sperren und den Lizenzvertrag fristlos kündigen, wenn konkrete Anhaltspunkte vorliegen, dass der Benutzer gegen diese Nutzungsbedingungen, das Recht des geistigen Eigentums der FVA und/oder geltendes Recht verstößt bzw. verstoßen hat, oder wenn FVA ein sonstiges berechtigtes Interesse an der Sperrung hat.

### § 3 Nutzungsrechte

- 3.1. Die FVA ist alleiniger und ausschließlicher Inhaber sämtlicher Rechte an der bereitgestellten Software.
- 3.2. FVA räumt dem Benutzer ein einfaches, nicht ausschließliches und nicht übertragbares, nicht teilbares, zeitlich auf die Vertragslaufzeit und örtlich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland beschränktes Recht ein, die Software bestimmungsgemäß zu nutzen.
- 3.3. Der Quellcode der Software wird dem Benutzer nicht zugänglich gemacht, und der Benutzer verpflichtet sich, Reverse Engineering, Disassemblierung, De-kompilierung, Übersetzung oder unzulässige Offenlegungen weder selbst vorzunehmen noch zu veranlassen oder zu ermöglichen, soweit dies nicht nach anwendbarem zwingenden Recht zulässig ist.
- 3.4. Der Benutzer darf die Software nicht vervielfältigen, es sei denn, dies ist zur vertragsgemäßen Nutzung oder sonst nach zwingenden Gesetzesvorschriften erlaubt. Zur vertragsgemäßen Vervielfältigung zählt das Laden in den Arbeitsspeicher, nicht jedoch die auch nur vorübergehende Installation oder das Speichern auf Datenträgern des Benutzers.

and/or applicable law, or if FVA has any other legitimate interest in blocking the account.

### Art. 3 Rights of Use

- 3.1. FVA is the sole and exclusive owner of all rights to the provided Software.
- 3.2. FVA grants the User a simple, non-exclusive, non-transferable, non-divisible right to use the Software as intended, limited in time to the term of the contract and limited in location to the territory of the Federal Republic of Germany.
- 3.3. The source code of the Software shall not be made accessible to the User, and the User undertakes not to carry out reverse engineering, disassembly, decompilation, translation or unauthorized disclosure himself, nor to arrange for or facilitate such, unless this is permitted under applicable mandatory law.
- 3.4. The User may not reproduce the Software unless this is permitted for contractual use or otherwise in accordance with mandatory legal provisions. Contractual reproduction includes loading into the working memory, but not even temporary installation or storage on the User's media.
- 3.5. The User may not remove or change copyright notices, serial numbers or other identifying features of the Software.
- 3.6. If FVA provides the User with third-party software as part of the Software, the User's right of use shall be governed exclusively by

- 3.5. Der Benutzer darf Urheberrechtsvermerke, Seriennummern oder andere der Identifikation dienende Merkmale der Software nicht entfernen oder verändern.
- 3.6. Stellt FVA dem Benutzer Software eines Dritten als Teil der Software zur Verfügung, so richtet sich das Nutzungsrecht des Benutzers ausschließlich nach den Lizenzbedingungen des Dritten. FVA wird dem Benutzer auf Anfrage mitteilen, welche Software Dritter in der Software enthalten ist, und dem Benutzer Zugang zu den Lizenzbedingungen gewähren. Dies gilt entsprechend für Open-Source-Software.

#### **§ 4 Updates und Upgrades**

FVA erbringt die notwendigen Updates und Upgrades an der Software, um die Sicherheit und Nutzbarkeit der Software sicherzustellen. Es besteht keine Pflicht der FVA, den Funktionsumfang der Software zu erweitern.

#### **§ 5 Vergütung, Zahlungsbedingungen**

Die Nutzung der Software ist kostenfrei nach Registrierung möglich. Die Angabe der im Registrierungsformular abgefragten Informationen ist obligatorisch. Im Falle einer kostenpflichtigen Nutzung gelten die nachstehenden Bedingungen:

- 5.1. Die Höhe der Vergütung ergibt sich aus den vertraglich vereinbarten Preisen. Der für die Software zu bezahlende Preis kann sich aus Einmalbeträgen und/oder wiederkehrenden Beträgen (z.B. monatliche/jährliche Nutzungsgebühr) und/oder nutzungsabhängigen Beträgen (z.B. Pay-per-Use) und/oder einzelnen zusätzlichen Gebühren zusammensetzen.
- 5.2. Die Vergütung für wiederkehrende Leistungen wird dem Benutzer von FVA für den jeweils vertraglich vereinbarten Leistungszeitraum im Voraus in Rechnung gestellt.
- 5.3. Die Vergütung ist fällig und zahlbar innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungsdatum. Der Rechnungsversand erfolgt elektronisch.

the license terms of the third party. Upon request, FVA shall inform the User which third-party software is included in the Software and grant the User access to the license terms. This shall apply accordingly to open-source software.

#### **Art. 4 Updates and Upgrades**

FVA shall provide the necessary updates and upgrades to the Software in order to ensure the security and usability of the Software. FVA is under no obligation to expand the functional scope of the Software.

#### **Art. 5 Remuneration, Terms of Payment**

The Software can be used free of charge after registration. It is mandatory to provide the information requested in the registration form. In the event of paid use, the following conditions apply:

- 5.1. The amount of remuneration is determined by the contractually agreed prices. The price to be paid for the Software may consist of one-off amounts and/or recurring amounts (e.g., monthly/annual usage fee) and/or usage-dependent amounts (e.g., pay-per-use) and/or individual additional fees.
- 5.2. The remuneration for recurring services shall be invoiced to the User by FVA in advance for the contractually agreed service period.
- 5.3. The remuneration shall be due and payable within 14 days of the invoice date. Invoices shall be sent electronically.
- 5.4. FVA reserves all rights to the Software until all due claims of FVA against the User - of the respective billing period - have been settled.

- 5.4. FVA behält sich sämtliche Rechte an der Software bis zum Ausgleich sämtlicher fälliger Forderungen – des jeweiligen Abrechnungszeitraums – der FVA gegenüber dem Benutzer vor.
- 5.5. Die Aufrechnung durch den Benutzer mit Gegenforderungen ist nicht zulässig, es sei denn, die Gegenforderung ist unbestritten oder rechtskräftig festgestellt.

### **§ 6 Laufzeit**

Der Lizenzvertrag wird für eine unbestimmte Zeit geschlossen. Jede Partei ist berechtigt, den Lizenzvertrag ohne Angabe von Gründen jederzeit mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Kalendermonats zu kündigen. Der Benutzer kündigt durch Deaktivierung seines Accounts. FVA erklärt die Kündigung in Textform und/oder durch die Sperrung und Löschung des Benutzeraccounts. Das Recht auf außerordentliche Kündigung bleibt unberührt.

### **§ 7 Gewährleistung**

- 7.1. FVA überlässt dem Benutzer die Software frei von Sach- und Rechtsmängeln.
- 7.2. Mängelansprüche bestehen nicht bei nur unerheblicher Abweichung von der vereinbarten oder vorausgesetzten Beschaffenheit und bei nur unerheblicher Beeinträchtigung der Brauchbarkeit der Software.
- 7.3. FVA ist nicht zur Beseitigung von Sach- oder Rechtsmängeln verpflichtet, die (1) durch eine den Bestimmungen dieses Lizenzvertrages widersprechende Nutzung der Software, (2) durch den Einsatz der Software in Systemen oder in Verbindung mit Hard- und Software, die hierfür ungeeignet und von FVA nicht freigegeben sind, oder (3) durch Änderungen der Software durch den Benutzer verursacht werden, es sei denn, der Benutzer weist nach, dass der Mangel hierdurch nicht verursacht wurde. FVA ist ferner nicht verantwortlich, wenn der Benutzer es unterlässt, Updates der Software zur Behebung von Mängeln zu installieren.

- 5.5. Offsetting by the User against counterclaims is not permitted unless the counterclaim is undisputed or has been legally established.

### **Art. 6 Term**

The License Agreement is concluded for an indefinite period. Each party is entitled to terminate the License Agreement at any time without specifying reasons by providing one month's notice to the end of a calendar month. The User terminates by deactivating his/her account. FVA shall declare the termination in text form and/or by blocking and deleting the User Account. The right to extraordinary termination shall remain unaffected.

### **Art. 7 Warranty**

- 7.1. FVA shall provide the User with the Software free of material defects and defects of title.
- 7.2. Claims for defects shall not exist in the event of only insignificant deviations from the agreed or assumed quality and in the event of only insignificant impairment of the usability of the Software.
- 7.3. FVA shall not be obligated to remedy material defects or defects of title that are caused (1) by use of the Software contrary to the provisions of this License Agreement, (2) by use of the Software in systems or in connection with hardware and software that are unsuitable for this purpose and not approved by FVA, or (3) by modifications of the Software by the User, unless the User proves that the defect was not caused by this. Furthermore, FVA shall not be responsible if the User fails to install updates to the Software to remedy defects.
- 7.4. The User shall be obliged to report defects to FVA immediately, stating the known and relevant information, and to enable FVA to reproduce and determine the defect.

- 7.4. Der Benutzer ist verpflichtet, FVA-Mängel unverzüglich unter Angabe der bekannten und relevanten Informationen zu melden und FVA die Reproduktion und Feststellung des Mangels zu ermöglichen.

#### **§ 8 Haftung**

- 8.1. FVA haftet unbeschränkt bei Vorsatz, Arglist und grober Fahrlässigkeit, bei Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, nach den Bestimmungen des Produkthaftungs-gesetzes und aus einer von FVA übernommenen Garantie.
- 8.2. Die Haftung von FVA für leicht fahrlässige Verletzungen von Hauptpflichten ist auf unmittelbare Schäden beschränkt, die für diesen Lizenzvertrag typisch und bei Vertragsschluss vorhersehbar waren. Hauptpflichten sind Pflichten von FVA, die die Erfüllung dieses Lizenzvertrages ermöglichen, d.h. die Voraussetzung für die Durchführung dieses Lizenz-vertrages sind und auf die der Benutzer vertrauen können muss. Diese Haftung ist für jeden Schadensfall begrenzt auf die Lizenzgebühr, die der Benutzer nach diesem Lizenzvertrag entrichtet hat, und umfasst nicht den entgangenen Gewinn des Benutzers.
- 8.3. Die vorstehende Haftungsbeschränkung gilt auch für die persönliche Haftung der Mitarbeiter, Vertreter und Organe von FVA.
- 8.4. Jede weitere Haftung von FVA ist ausgeschlossen.

#### **§ 9 Freistellung**

- 9.1. Der Benutzer ist verpflichtet, FVA von allen Kosten und Ansprüchen freizustellen, die Dritte FVA gegenüber wegen der Verletzung ihrer Rechte durch Inhalte des Benutzers oder wegen einer Gesetzesverletzung des Benutzers geltend machen. Dies gilt nicht, wenn und soweit der Benutzer die Verletzung der Rechte Dritter nicht zu vertreten hat.
- 9.2. Der Benutzer ist daneben verpflichtet, FVA sämtliche durch die Rechts-verletzung entstehenden Kosten, insbesondere

#### **Art. 8 Liability**

- 8.1. FVA shall be liable without limitation in the event of intent, fraudulent intent and gross negligence, in the event of injury to life, body or health, in accordance with the provisions of the Product Liability Act and under a guarantee assumed by FVA.
- 8.2. FVA's liability for slightly negligent breaches of primary obligations shall be limited to direct damages that are typical for this License Agreement and were foreseeable at the time the agreement was concluded. Principal obligations are obligations on behalf of FVA that enable the performance of this License Agreement; i.e., that are a prerequisite for the performance of this License Agreement and on which the User must be able to rely. This liability shall be limited for each case of damage to the license fee paid by the User under this License Agreement and shall not include the User's loss of profit.
- 8.3. The above limitation of liability shall also apply to the personal liability of FVA's employees, representatives and bodies.
- 8.4. Any further liability on behalf of FVA shall be excluded.

#### **Art. 9 Indemnity**

- 9.1. The User shall indemnify FVA against all costs and claims asserted by third parties against FVA due to the infringement of their rights by the User's content or due to a violation of the law by the User. This shall not apply if and to the extent that the User is not responsible for the infringement of the rights of third parties.
- 9.2. The User shall also be obligated to reimburse FVA for all costs incurred as a result of the infringement, in particular the costs of reasonable legal defense, including court and attorney's fees. This shall not

Kosten der angemessenen Rechtsverteidigung einschließlich anfallender Gerichts- und Anwaltskosten zu ersetzen. Dies gilt nicht, wenn und soweit die Rechtsverletzung nicht vom Benutzer zu vertreten ist.

#### **§ 10 Datenschutz**

FVA hält sich bei der Verarbeitung personenbezogener Daten an das geltende Datenschutzrecht. Informationen zum Datenschutz erhalten Sie unter: [www.fva-service.de/data-protection](http://www.fva-service.de/data-protection)

#### **§ 11 Widerrufsrecht**

- 11.1. Wenn Sie Verbraucher sind (also eine natürliche Person, die die Bestellung zu einem Zweck abgibt, der weder Ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden kann), steht Ihnen nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen ein Widerrufsrecht zu.
- 11.2. Machen Sie als Verbraucher von Ihrem Widerrufsrecht Gebrauch, so haben Sie die regelmäßigen Kosten der Rücksendung zu tragen.
- 11.3. Im Übrigen gelten für das Widerrufsrecht die Regelungen, die in der untenstehenden Widerrufsbelehrung wiedergegeben sind.

#### **§ 12 Schlussbestimmungen**

- 12.1. Die Vertragspartner verpflichten sich, alle im Rahmen der Vertragsanbahnung und -durchführung erlangten Kenntnisse von vertraulichen Informationen und Betriebsgeheimnissen des jeweils anderen Vertragspartners zeitlich unbegrenzt vertraulich zu behandeln und nur für Zwecke der Durchführung dieses Vertrages zu verwenden. Zu den Betriebsgeheimnissen des Lizenzgebers gehören auch die Vertragsgegenstände und die nach diesem Vertrag erbrachten Leistungen.
- 12.2. Sollte eine Bestimmung dieses Lizenzvertrages unwirksam, undurchführbar oder lückenhaft sein, so bleibt der

apply if and to the extent that the User is not responsible for the infringement.

#### **Art. 10 Data Protection**

FVA complies with the applicable data protection law when processing personal data. Information on data protection can be found here: [www.fva-service.de/data-protection](http://www.fva-service.de/data-protection)

#### **Art. 11 Right of Withdrawal**

- 11.1. If you are a consumer (i.e., a natural person who places the order for a purpose that cannot be attributed to your commercial or independent professional activity), you have a right of withdrawal in accordance with the statutory provisions.
- 11.2. If you exercise your right of withdrawal as a consumer, you must bear the regular costs of returning the goods.
- 11.3. In all other respects, the provisions set out in the withdrawal policy below shall apply to the right of withdrawal.

#### **Art. 12 Final Provisions**

- 12.1. FVA reserves the right to amend these Terms of Use at any time, including within the existing contractual relationship. The User shall be notified of such changes at least 30 calendar days before the planned entry into force of the changes, highlighting the changes. If the User does not object to the amendment within 30 days, the amendments shall be deemed to have been effectively agreed. In the event of an objection, the contractual relationship shall end at the conclusion of the next possible termination date without the need for a separate notice of termination. In the notification of the change, the User shall be

Lizenzvertrag im Übrigen wirksam. An die Stelle der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmung oder zur Ausfüllung der Lücke treten die gesetzlichen Vorschriften.

- 12.3. Dieser Lizenzvertrag unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des Kollisionsrechts und des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).
- 12.4. Ist der Benutzer Unternehmer gemäß § 14 Bürgerliches Gesetzbuch (BGB), eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, gilt für alle Streitigkeiten, die sich aus oder im Zusammenhang mit dem vorliegenden Lizenzvertrag ergeben, der Gerichtsstand Frankfurt am Main, Deutschland.

*Frankfurt, 03. Juli 2024*

*mechanicus ist eine eingetragene Marke in Deutschland.*

informed of his right to object and of the consequences.

- 12.2. Should any provision of this License Agreement be invalid, unenforceable or incomplete, the remainder of the License Agreement shall remain valid. The invalid or unenforceable provision or the omission shall be replaced by the statutory provisions.
- 12.3. This License Agreement shall be governed by the laws of the Federal Republic of Germany, excluding the conflict of laws provisions and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).
- 12.4. If the User is an entrepreneur pursuant to Section 14 of the German Civil Code (BGB), a legal entity under public law or a special fund under public law, the place of jurisdiction for all disputes arising from or in connection with this License Agreement shall be Frankfurt am Main, Germany.

*Frankfurt, 3 July 2024*

*mechanicus is a registered trademark in Germany.*



**- Widerrufsbelehrung –**

**Widerrufsrecht**

Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag an dem Sie oder ein von Ihnen benannter Dritter, der nicht der Beförderer ist, die Waren in Besitz genommen haben bzw. hat.

Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns der FVA GmbH, Lyoner Str. 18, 60528 Frankfurt am Main, +49 69 6603-1663, [info@fva-service.de](mailto:info@fva-service.de) mittels einer eindeutigen Erklärung (z.B. ein mit der Post versandter Brief oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Sie können dafür das beigefügte Muster-Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist.

Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

**Folgen des Widerrufs**

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich der Lieferkosten (mit Ausnahme der zusätzlichen Kosten, die sich daraus ergeben, dass Sie eine andere Art der Lieferung als die von uns angebotene, günstigste Standardlieferung gewählt haben), unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet. Wir können die Rückzahlung verweigern, bis wir die Waren wieder zurückerhalten haben oder bis Sie den Nachweis erbracht haben, dass Sie die Waren zurückgesandt haben, je nachdem, welches der frühere Zeitpunkt ist.

Sie haben die Waren unverzüglich und in jedem Fall spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag, an dem Sie uns über den Widerruf dieses Vertrages unterrichten, an uns zurückzusenden oder zu übergeben. Die Frist ist gewahrt, wenn Sie die Waren vor Ablauf der Frist von vierzehn Tagen absenden. Sie tragen die unmittelbaren Kosten der Rücksendung der Waren.

Sie müssen für einen etwaigen Wertverlust der Waren nur aufkommen, wenn dieser Wertverlust auf einen zur Prüfung der Beschaffenheit, Eigenschaften und Funktionsweise der Waren nicht notwendigen Umgang mit ihnen zurückzuführen ist.

### Muster-Widerrufsformular

Wenn Sie den Vertrag widerrufen wollen, dann füllen Sie bitte dieses Formular aus und senden Sie es zurück an [info@fva-service.de](mailto:info@fva-service.de) (FVA GmbH, Lyoner Str. 18, 60528 Frankfurt am Main).

Hiermit widerrufe(n) ich/wir (\*) den von mir/uns (\*) abgeschlossenen Vertrag über den Kauf der folgenden Waren (\*)/die Erbringung der folgenden Dienstleistung (\*)

Bestellt am (\*)/erhalten am (\*)

Name des/der Verbraucher(s)

Anschrift des/der Verbraucher(s)

–Unterschrift des/der Verbraucher(s) (nur bei Mitteilung auf Papier)

Datum

\_\_\_\_\_  
(\*) Unzutreffendes streichen.

**- Withdrawal Policy –**

**Right of Withdrawal**

You have the right to withdraw from this contract within fourteen days without providing any reason.

The revocation period is fourteen days from the day on which you or a third party named by you, who is not the carrier, have taken possession of the goods.

To exercise your right of withdrawal, you must inform FVA GmbH, Lyoner Str. 18, 60528 Frankfurt am Main, +49 69 6603-1663, info@fva-service.de of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g., a letter sent by post or e-mail). You can use the attached sample withdrawal form, but this is not mandatory.

To comply with the withdrawal period, it is sufficient that you send the notification of the exercise of the right of withdrawal before the expiry of the withdrawal period."

**Consequences of Withdrawal**

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. For this repayment, we will use the same means of payment that you used for the original transaction, unless expressly agreed otherwise with you; in no case will you be charged any fees for this repayment. We may refuse repayment until we have received the goods back or until you have provided proof that you have returned the goods, whichever is the earlier.

You must return or hand over the goods to us immediately and in any case within fourteen days at the latest from the day on which you inform us of the revocation of this contract. The deadline is met if you send the goods before the period of fourteen days has expired.

You shall bear the direct costs of returning the goods.

You only have to pay for any loss in value of the goods if this loss in value is due to handling of the goods that is not necessary for checking their condition, properties and functionality."

### Sample Withdrawal Form

If you wish to withdraw from the contract, please complete and return this form to [info@fva-service.de](mailto:info@fva-service.de)  
(FVA GmbH, Lyoner Str. 18, 60528 Frankfurt am Main, Germany)

I/we (\*) hereby cancel the contract concluded by me/us (\*) for the purchase of the following goods  
(\*)/the provision of the following service (\*)

Ordered on (\*)/received on (\*)

Name of the consumer(s)

Address of the consumer(s)

– Signature of the consumer(s) (only for notifications on paper)

Date

\_\_\_\_\_  
(\*) Delete as appropriate.